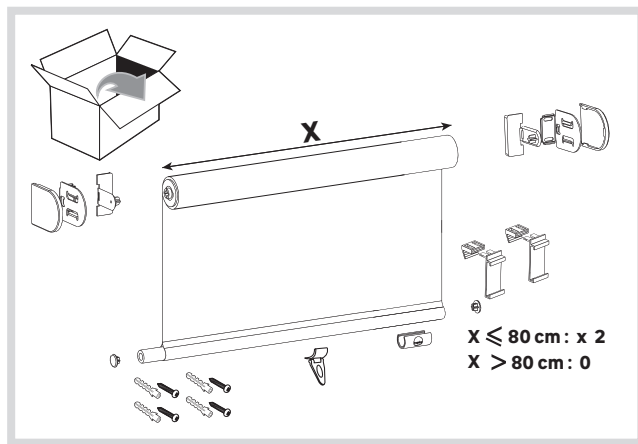
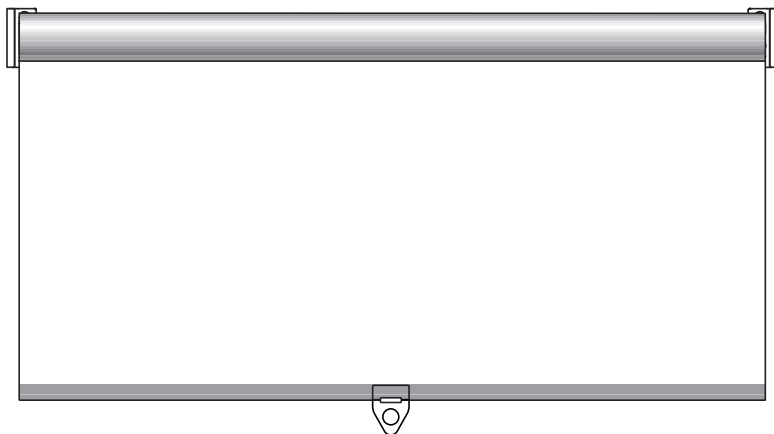




SALSA
Cordless



202208 V01

FR Manuel d'Instructions

EL Εγχειρίδιο Οδηγιών

PL Instrukcja Obsługi

IT Manuale di Istruzioni

RO Manual de Instrucțiuni

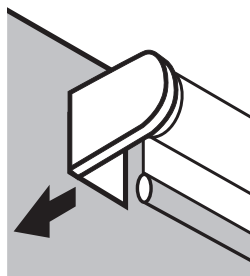
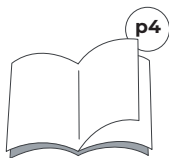
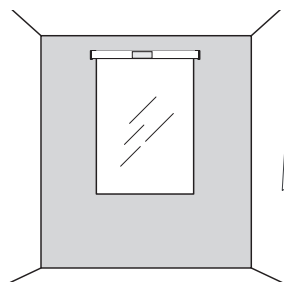
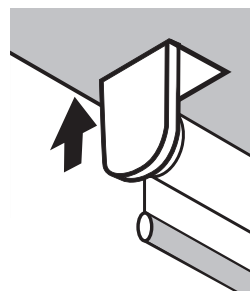
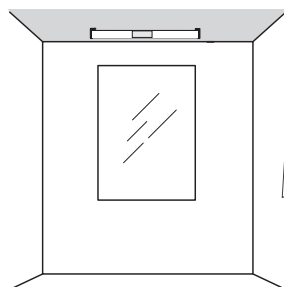
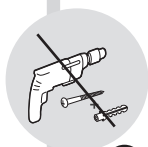
EN Instructions Manual

ES Manual de Instrucciones

PT Manual de Instruções

* Garantie 5 ans / 5 años de garantía / Garantia de 5 anos / Garanzia 5 Anni / Εγγύηση 5 ετών / Gwarancja 5-letnia /
Garanție 5 ani / 5-year-guarantee

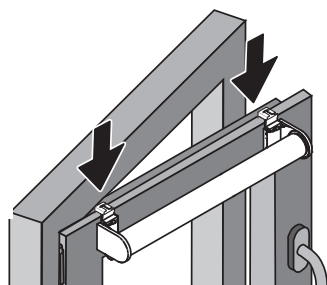
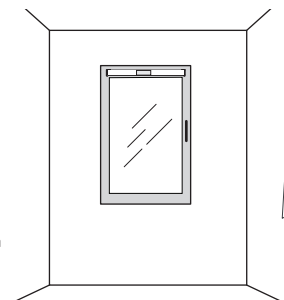
** réparable / reparable / reparável / riparabile / διορθώσιμος / naprawiany / reparabil/repairable

A**B****C**

≤ 80 cm

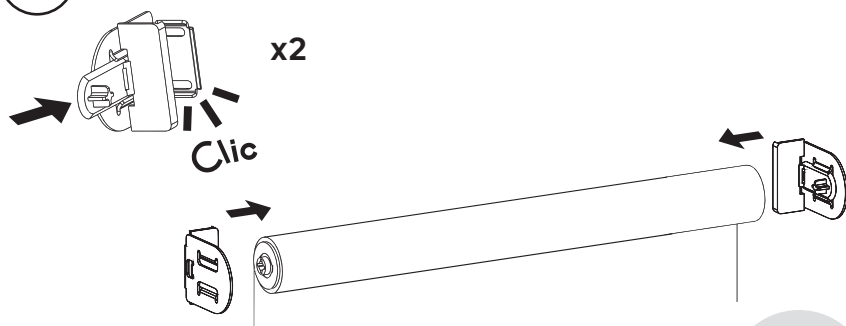


> 80 cm

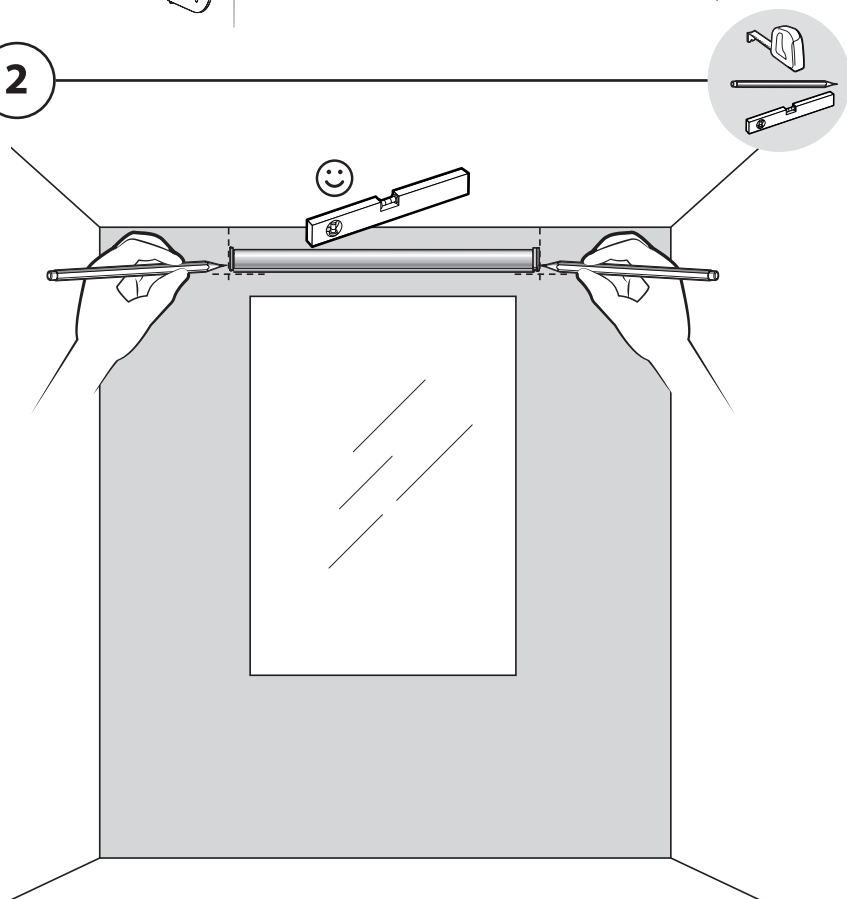


A

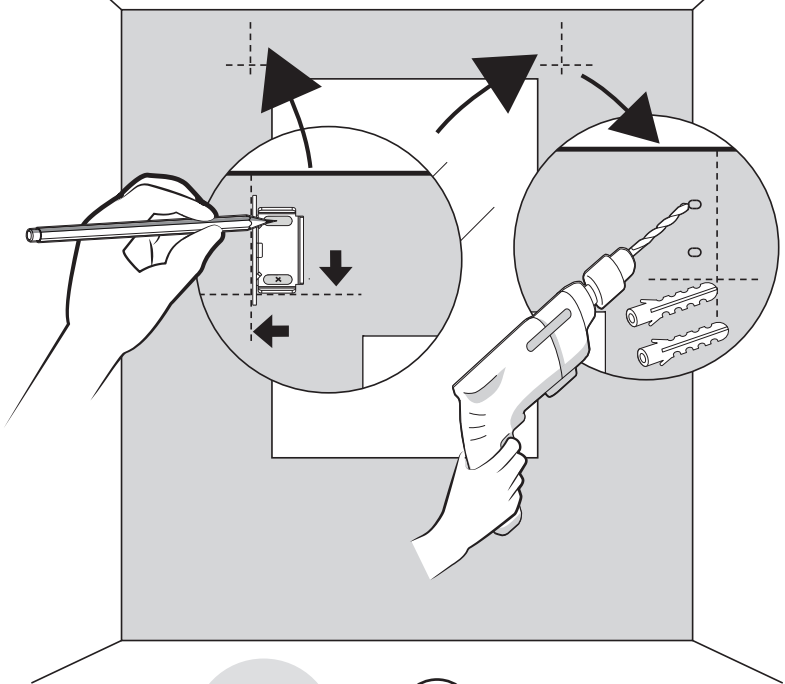
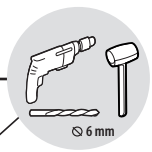
1



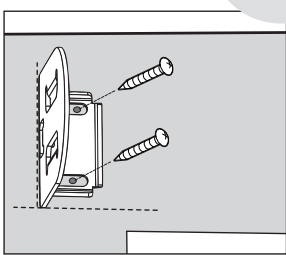
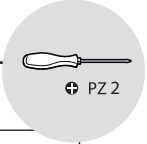
2



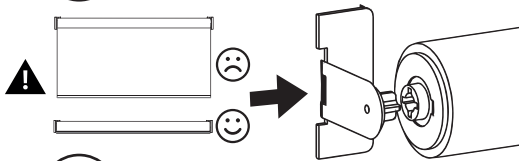
3



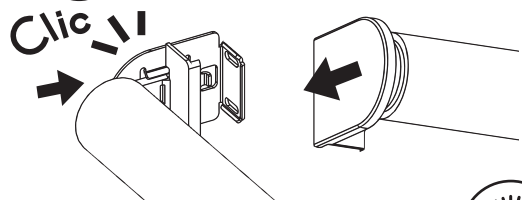
4



5



6

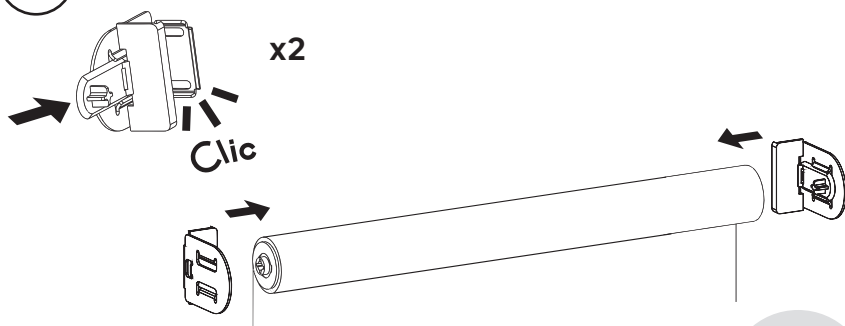


*Utiliser les vis et chevilles adaptées à votre support - Utilice tornillos y tacos adecuados para el soporte - Utilize buchas e parafusos adaptados à superfície de instalação - Utilizzare viti e tasselli adeguati al proprio supporto - Χρησιμοποιήστε τις κατάλληλες βίδες και ούπα για τον τοίχο σας - Należy korzystać ze śrub i kołków przystosowanych do nośnika - Utilizați șuruburile și diblurile adecvate suportului dvs - Use screws and dowels suited to your backing.

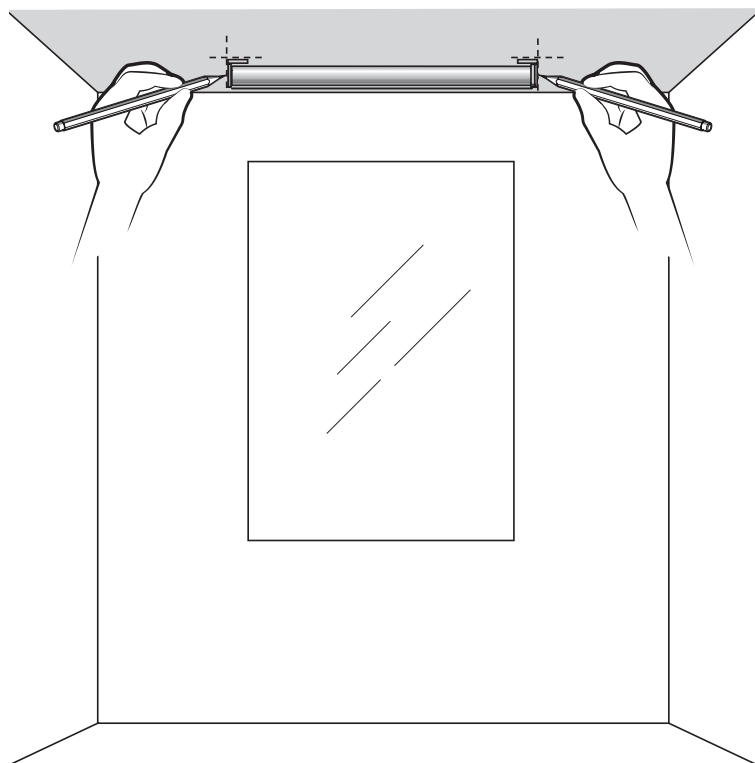


B

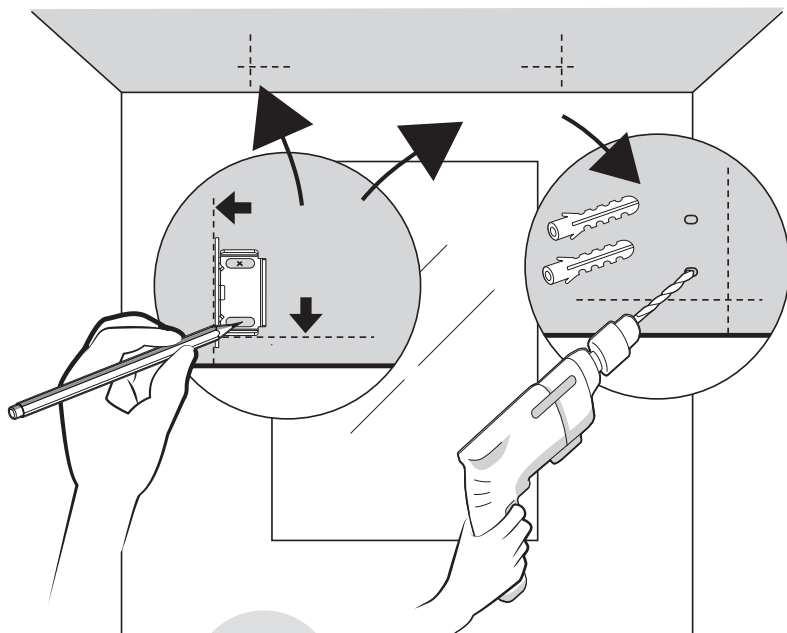
1



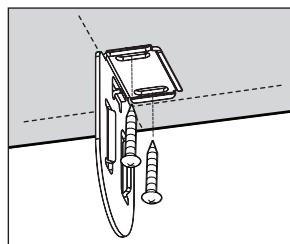
2



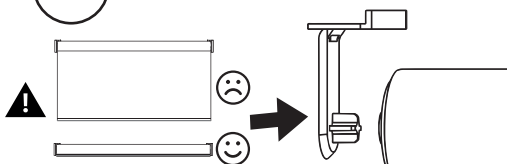
3



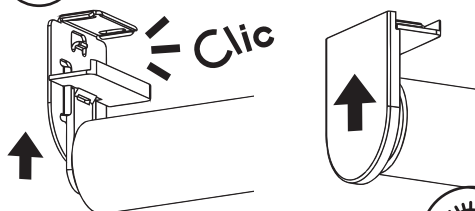
4



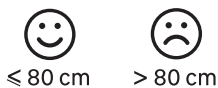
5



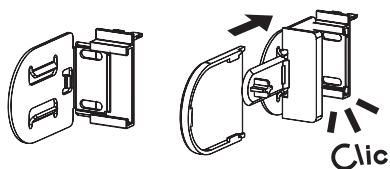
6



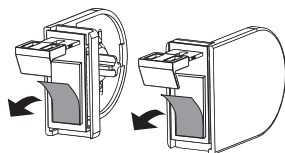
*Utiliser les vis et chevilles adaptées à votre support - Utilice tornillos y tacos adecuados para el soporte - Utilize buchas e parafusos adaptados à superfície de instalação - Utilizzare viti e tasselli adeguati al proprio supporto - Χρησιμοποιήστε τις κατάλληλες βίδες και ούπα για τον τοίχο σας - Należy korzystać ze śrub i kołków przystosowanych do nośnika - Utilizați șuruburile și diblurile adecvate suportului dvs - Use screws and dowels suited to your backing.



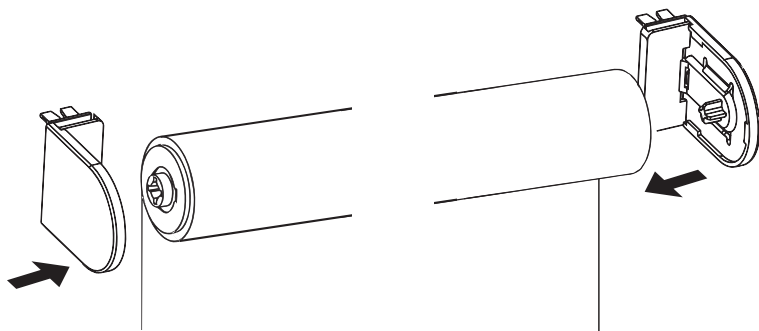
1



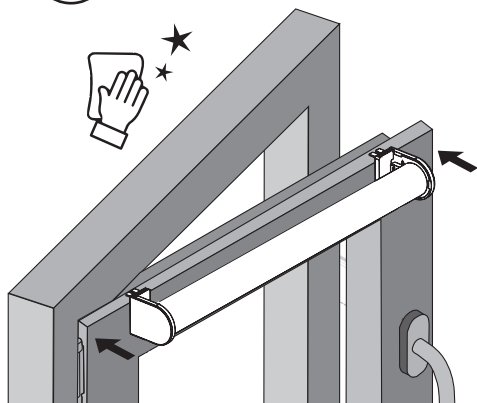
2



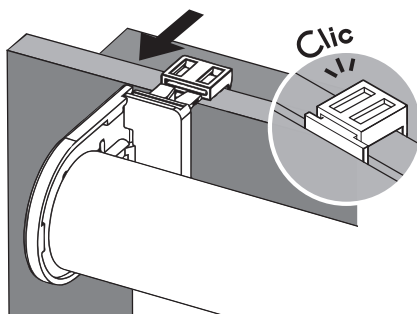
3

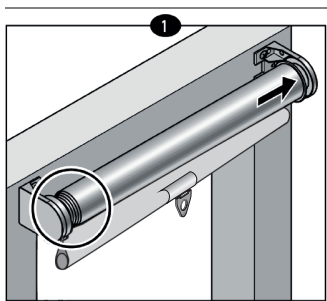
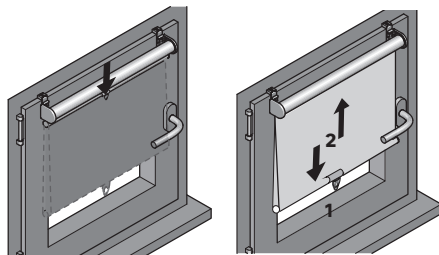
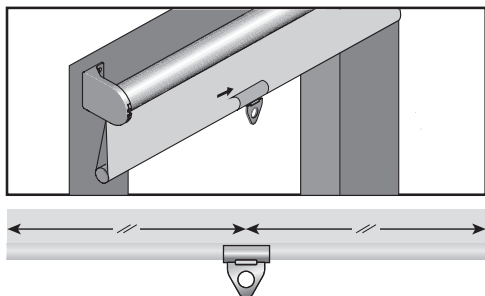


4



5





FR: Il peut arriver que le tissu dévie légèrement vers un côté. (1) Dans ce cas, suivez les étapes suivantes:

- Déroulez entièrement le rideau (2);
 - Collez un petit morceau de ruban (de masquage)/ruban adhésif sur le tube du côté opposé à celui vers lequel le tissu dévie;
 - Enroulez à nouveau le rideau et vérifiez (3).
- Insuffisant: utilisez plus de ruban; trop: utilisez moins de ruban.

PL: Może się zdarzyć, że tkanina krzywo się zwija, uciekając na jedną stronę. (1) Jeśli tak jest, wykonaj następujące kroki:

- Całkowicie rozwin roletę (2);
 - Przyklej kawałek (maskujący) taśmy / taśmy klejącej do rurki po przeciwnej stronie, do której „ucieka” tkanina;
 - Ponownie zwini roletę i sprawdź (3).
- Niewystarczająco : użyj więcej taśmy; za dużo : użyj mniej taśmy.

RO: Este posibil ca materialul să se tragă într-o parte. (1) În acest caz, efectuați următorii pași:

- Derulați în totalitate ruloul (2);
 - Lipiți o bucată de bandă (de mascare)/bandă adezivă pe tubul opus părții spre care se trage materialul;
 - Rulați înapoi ruloul și verificați (3).
- Insuficient: utilizați mai multă bandă; prea mult: utilizați mai puțină bandă.

EL: Ενδέχεται κάποιος φορές το ύφασμα του σκίαστρου να είναι πιο μακρύ από τη μία πλευρά. (1) Σε αυτήν την περίπτωση, κάνετε τα εξής:

- Κατεβάστε εντελώς το σκίαστρο (2);
 - Κολλήστε ένα κομμάτι χαρτοταινίας/κολλητικής ταινίας στον σωλήνα, στην αντίθετη μεριά από εκείνη που προεξέχει το ύφασμα;
 - Τυλίξτε το σκίαστρο και ελέγξτε (3).
- Εάν λείπει μήκος: χρησιμοποιήστε περισσότερη ταινία; εάν έχει παραπάνω μήκος: χρησιμοποιήστε λιγότερη ταινία.

PT: O tecido poderá eventualmente puxar para um dos lados. (1) Nesse caso, execute os seguintes passos:

- Desenrole a cortina por completo (2);
 - Coloque um pedaço de fita (de pintor)/fita adesiva no suporte no lado oposto àquele no qual o tecido ascende;
 - Volte a enrolar a cortina e verifique (3).
- Insuficiente: utilize mais fita; demasiado: utilize menos fita.

EN: It may happen that the fabric pulls to one side. (1) If this is the case, perform the following steps:

- Roll down the shade fully (2);
 - Stick a piece of (masking) tape/adhesive tape onto the tube opposite the side to which the fabric is pulling;
 - Roll the shade back up again and check (3).
- Not enough: use more tape; too much: use less tape.

IT: Può accadere che il tessuto tiri leggermente da una parte. (1) Esegui i passi seguenti:

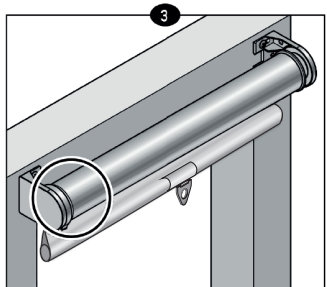
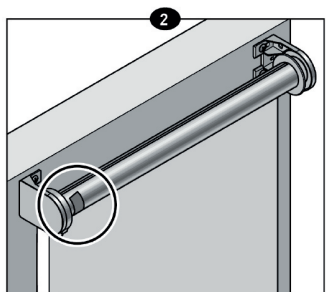
- Svolgere completamente la tenda (2);
- Applicare un pezzetto di nastro adesivo/da imbianchino sul tubo opposto al lato al quale il tessuto tende ad avvicinarsi;
- Riavvolgere la tenda e controllare (3).

Se è insufficiente: utilizzare più nastro; se è eccessivo: utilizzare meno nastro.

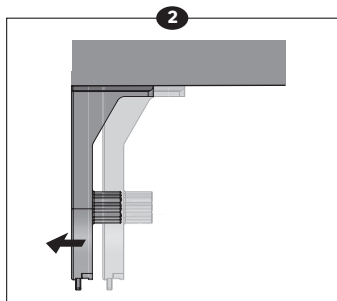
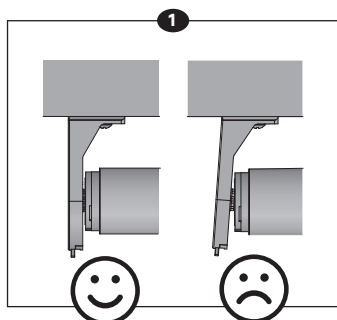
ES: Puede ocurrir que se acumule polvo en uno de los laterales. (1) Siga los siguientes pasos:

- Cierre completamente la cortina (2);
- Pegue un trozo de cinta americana/celo en el tubo del lado contrario de donde se acumula el polvo;
- Abra de nuevo la cortina y compruebe si ha funcionado (3).

Si no es suficiente: use más cinta; si es demasiado: use menos cinta.



Le tissu s'enroule trop lentement ou pas du tout
 Il tessuto si avvolge lentamente o non si avvolge
 La tela se enrolla demasiado despacio o no se enrolla
 Το υφασμα τυλιγεται παρα πολυ αργα ή καθολου
 Pânza se înfășoară prea lent sau deloc
 O tecido enrola-se para cima lentamente ou não se enrola
 Roleta zwija się zbyt wolno lub wcale
 Fabric is rolling up too slowly or not at all



FR

Il peut arriver que le store s'enroule trop lentement ou pas du tout. Cela peut s'expliquer par le fait que le store à rouleau a été monté trop serré dans les supports (1).

- ▼ Enroulez le tissu lentement à la main.
- ▼ Enlevez le store à rouleau des supports (2).
- ▼ Montez les supports avec un écart légèrement plus large (3).

IT

Può accadere che il rotolo di tessuto si avvolga troppo lentamente o non si avvolga. Un motivo potrebbe essere che il rotolo di tessuto è montato nei supporti troppo teso (1).

- ▼ Avvolgere il tessuto lentamente a mano.
- ▼ Estrarre il rotolo di tessuto dai supporti (2).
- ▼ Montare i supporti allontanandoli leggermente (3).

ES

Puede darse el caso de que la cortina enrollable se enrolle demasiado despacio o no se enrolle. Puede ser que la cortina enrollable haya quedado demasiado apretada al montarla en los soportes (1).

- ▼ Enrolle la tela despacio con la mano.
- ▼ Retire la cortina enrollable de los soportes (2).
- ▼ Instale los soportes un poco más separados (3).

EL

Μερικές φορές ενδέχεται το ρολό του υφάσματος να τυλιγεται πάρα πολύ αργά ή και καθόλου. Αυτό μπορεί να οφείλεται στο γεγονός ότι το ρολό τοποθετήθηκε στα στηρίγματα πολύ σφικτά (1).

- ▼ Τυλίξτε το υφασμα αργά με το χέρι.
- ▼ Βγάλτε τη ρολοκουρίνα από τα στηρίγματα (2).
- ▼ Τοποθετήστε τα στηρίγματα σε ελαφρώς μεγαλύτερη απόσταση μεταξύ τους (3).

RO

Se poate întâmpla ca pânza să se înfășoare prea lent sau deloc. Un motiv posibil este că ruloul de pânza a fost montat prea strâns în brățări (1).

- ▼ Înfășurați încet pânza cu mâna.
- ▼ Scoateți din brățări transparentul rulat (2).
- ▼ Instalați brățările într-o poziție ușor mai depărtată (3).

PT

É possível que o tecido se enrole para cima demasiado lentamente ou não chegue sequer a enrolar-se. Uma das possíveis causas pode ser o facto de os suportes estarem demasiado apertados (1).

- ▼ Enrole o rolo para cima lentamente com a mão.
- ▼ Retire o rolo dos suportes (2).
- ▼ Instale os suportes com uma maior largura (3).

PL

Może się zdarzyć, że rolka materiału będzie zwijać się zbyt wolno lub wcale. Możliwym powodem jest to, że elementy mocujące są zainstalowane zbyt ciasno (1).

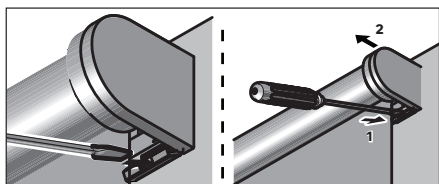
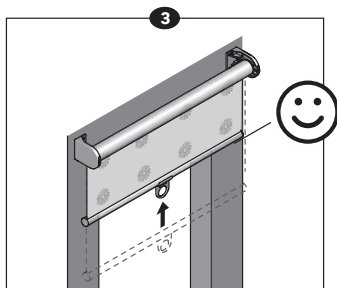
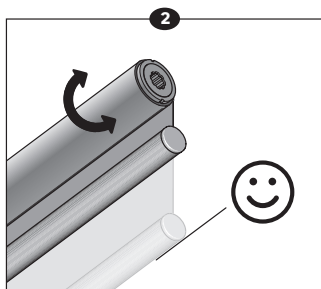
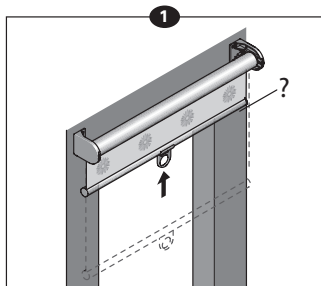
- ▼ Powoli zwinać ręcznie rolę y do góry.
- ▼ Wyjąć rolę z elementów mocujących (2).
- ▼ Zamontować elementy mocujące nieco szerzej (3).

EN

It may happen that the fabric roll rolls up too slow or not at all. A possible reason is that the fabric roll has been mounted in the brackets too tightly (1).

- ▼ Roll the fabric up slowly by hand.
- ▼ Remove the roller shade from the brackets (2).
- ▼ Install the brackets at a slightly wider position (3).

Reglage de la position finale
 Regolazione della posizione finale
 Ajuste de la posición final
 Ρυθμιση σημειου τερματισμου
 Reglarea poziției finale
 Ajustamento da posição final
 Regulacja pozycji końcowej
 Adjusting the end position



FR

Si l'enrouleur remonte jusqu'en haut sans s'arrêter à la position désirée, vous pouvez ajuster la fin de course:

- ▼ Enlevez le store des supports lorsqu'il est complètement enroulé.
- ▼ Enroulez/déroulez le store à la main jusqu'à la position souhaitée (2).
- ▼ Réinstallez le store dans les supports. La position finale souhaitée est maintenant réglée (3).

IT

Se il rullo di tessuto torna su ma non si ferma all'altezza desiderata, potete aggiustare la posizione di arresto:

- ▼ Quando il tessuto è completamente avvolto, estrarlo dai supporti.
- ▼ Avvolgere/svolgere il rotolo di tessuto manualmente fino alla posizione desiderata (2).
- ▼ Inserire il rotolo di tessuto nei supporti in modo da regolare la posizione finale desiderata (3).

ES

Si el tejido se está enrollando y no para a la altura deseada, puedes ajustarlo para que se detenga donde prefieras:

- ▼ Retire la cortina enrollable de los soportes cuando esté completamente enrollada.
- ▼ Enrolle/desenrolle la cortina enrollable hasta la posición deseada (2) con la mano.
- ▼ Vuelva a colocar la cortina enrollable en los soportes. Así quedará ajustada la posición final (3).

EL

Εάν το ρολό υφάσματος κινείται προς τα πάνω αλλά δεν σταματήσει στην επιθυμητή θέση (1), μπορείτε να ρυθμίσετε την τελική θέση:

- ▼ Βγάλτε το ρολό του υφάσματος από τα στηρίγματα ενώ είναι τελείως τυλιγμένο.
- ▼ Τυλίξτε ή ξετυλίξτε το ρολό του υφάσματος ως το επιθυμητό σημείο χειροκίνητα (2).
- ▼ Ξανατοποθετήστε το ρολό του υφάσματος στα στηρίγματα. Τώρα έχετε ρυθμίσει το επιθυμητό σημείο τερματισμού.

RO

Dacă rola de țesătură se ridică, dar nu se oprește în poziția dorită (1), puteți regla poziția finală:

- ▼ Scoateți ruloul de pânză din brățări, când este rulat complet.
- ▼ Derulați pânza cu mână, până în poziția dorită (2).
- ▼ Puneți ruloul de pânză la loc în brățări. Acum poziția finală dorită este reglată (3).

PT

Se o rolo de tecido subir e não parar na posição pretendida (1), pode ajustar a posição final:

- ▼ Retire o rolo de tecido dos suportes quando estiver completamente enrolado para cima.
- ▼ Enrole para cima/Desenrole o rolo de tecido até à posição desejada (2).
- ▼ Volte a colocar o rolo de tecido nos suportes. A posição final desejada é então ajustada (3).

PL

Jeżeli tkanina zwija się, ale nie zatrzymuje w żądanym położeniu, należy wyregulować pozycję końcową

- ▼ Zdjąć rolę z elementów mocujących, gdy jest ona całkowicie zwinięta.
- ▼ Ręcznie zwinąć rolę do góry / w dół do pożądanego położenia (2).
- ▼ Ponownie umieścić rolę w elementach mocujących. Pożądana pozycja końcowa jest teraz wyregulowana (3).

EN

If the fabric roll goes up but doesn't stop at the desired position (1), you can adjust the end position:

- ▼ Remove the fabric roll from the brackets when it is fully rolled up.
- ▼ Roll the fabric roll up/out to the desired position by hand (2).
- ▼ Place the fabric roll back in the brackets. The fabric roll should now stop at the desired position.

EN GARANTIE STORE ENROULEUR INSPIRE

Destinazione del prodotto: usage domestique à l'intérieur d'un logement d'habitation individuel ou collectif.

Bénéfice de la garantie: les produits garantis doivent être installés dans des pièces présentant des conditions normales d'habitat. Les produits doivent être posés selon les instructions de la notice de pose fournie et doivent faire l'objet d'une utilisation conforme à leur usage. Le tissu peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon humide (ne pas laver en machine, ne pas repasser). La présente garantie ne joue pas pour les vices apparents, c'est-à-dire les défauts d'aspects visibles non déclarés par le client lors de l'achat ou livraison des produits. Sont également exclus: **Exclusion de la garantie:**

1. Mécanisme: les défauts ou détériorations résultant: - de l'utilisation inappropriée du produit; - de la négligence ou l'entretien insuffisant du produit par le client; - de modifications ou réparations effectuées sur le produit par le client ou un tiers mandaté par le client; - de mauvaises conditions de stockage ou d'entreposage; - de l'installation du produit dans un environnement intérieur humide, non ventilé ou à l'extérieur (entraînant notamment la présence de rouille); - du montage/démontage du produit ne suivant pas les recommandations de la notice; - les défauts d'aspect qui résulteraient de l'application d'un produit de finition ou d'entretien non approprié. **2. Tissu:** la coloration ou décoloration naturelle du tissu du fait de son exposition à la lumière; les taches, décoloration du tissu; les défauts d'aspect qui résulteraient de l'application d'un produit de finition ou d'entretien non approprié.

*Mécanisme: système permettant d'ouvrir et de fermer le store. La barre de lestage, la barre tube principale/tube d'enroulement ainsi que les clips de fixation n'en font pas partie.

Exécution de la garantie: La garantie du fabricant est limitée au remplacement, (ou) au remboursement ou à la réparation du produit dysfonctionnant ainsi qu'aux (ou des) pièces le composant et causant le dysfonctionnement. Dans le cas de la mise à la mesure par vos soins, les pièces ayant été coupées (tube, tissu et barre de lestage) sont exclues de la garantie.

IT GARANZIA TENDA A RULLO INSPIRE

Destinazione del prodotto: uso domestico all'interno di un alloggio individuale o collettivo.

Beneficio della garanzia: i prodotti coperti da garanzia devono essere installati in ambienti che presentano normali condizioni abitative. I prodotti devono essere installati seguendo le istruzioni di montaggio fornite e utilizzati secondo l'uso previsto. Pulire il tessuto con un panno umido (non lavare in lavatrice o stirare). La presente garanzia non copre vizi apparenti, ossia difetti di aspetto visibili e non dichiarati dal cliente al momento dell'acquisto o della consegna del prodotto. Sono inoltre esclusi:

Esclusione di garanzia: 1. Meccanismo: i difetti o i danni risultanti da: - uso improprio del prodotto; - negligenza o manutenzione inadeguata del prodotto da parte del cliente; - modifiche o riparazioni effettuate sul prodotto da parte del cliente o di terzi incaricati dal cliente; - inadeguate condizioni di stoccaggio o immagazzinamento; - installazione del prodotto in un ambiente interno umido, non ventilato o in ambiente esterno (che causa lo sviluppo di ruggine); - montaggio/smontaggio del prodotto non conforme alle istruzioni; - difetti di aspetto derivanti dall'applicazione di un prodotto di finitura o di manutenzione non appropriato. **2. Tessuto:** colorazione o decolorazione naturale del tessuto a causa dell'esposizione alla luce; fiori, macchie, sfibramento del tessuto, ecc.; difetti di aspetto derivanti dall'applicazione di un prodotto di finitura o di manutenzione non appropriato.

*Mécanisme: système que consente di aprire e chiudere la tenda. La barra di zavorra, la barra/tubo principale/tubo di avvolgimento e le clip di fissaggio ne sono escluse.

Esecuzione della garanzia: La garanzia del produttore è limitata alla sostituzione, (o) al rimborso o alla riparazione del prodotto malfunctionante come pure dei componenti che lo compongono e che causano il malfunctionamento. In caso di misurazione a vostra cura, i componenti che sono stati tagliati (tubo, tessuto e barra di contrappeso) sono esclusi dalla garanzia.

ES GARANTÍA DE STORE ENROLLABLE INSPIRE

Destino del producto: Uso doméstico en el interior de una vivienda individual o colectiva.

Disfrute de la garantía: Los productos garantizados se deben instalar en estancias con condiciones normales de habitabilidad. Los productos se deben instalar según las instrucciones del manual suministrado, y emplearse de una manera conforme a su uso. El tejido se puede limpiar con un trapo húmedo (no lavar a máquina ni planchar). Esta garantía no cubre los vicios aparentes, es decir, los defectos de aspecto visibles no señalados por el cliente al comprar los productos o recibirlos. También están excluidos:

Exclusión de la garantía: 1. Mecanismo: los fallos o deterioros resultantes de: - uso inapropiado del producto; - una negligencia o mantenimiento insuficiente del producto por parte del cliente; - modificaciones o reparaciones del producto por parte del cliente o de un tercero encargado por él; - malas condiciones de almacenamiento o depósito; - la instalación del producto en un entorno interior húmedo no ventilado, o en el exterior (que ocasione, sobre todo, la presencia de óxido); - el montaje/desmontaje del producto sin respetar las recomendaciones del manual; - los defectos de aspecto resultantes de la aplicación de un producto de acabado o de mantenimiento inadecuado. **2. Tejido:** la coloración o decoloración natural del tejido debido a su exposición a la luz, los orificios, manchas, pérdida de fibras del tejido, etc.; los defectos de aspecto resultantes de la aplicación de un producto de acabado o de mantenimiento inadecuado.

*Mécanisme: Système que permet d'ouvrir et fermer le store. La barre de lastrado, la barra / el tubo principal / el tubo de enrollamiento, así como las piezas de fijación, no forman parte de él. Ejecución de la garantía: La garantía del fabricante se limita a la sustitución o reembolso o reparación del producto defectuoso, y a (o de) las piezas que

lo componen y que causan el mal funcionamiento. En caso de que usted ajuste las medidas, las piezas que haya cortado (tubo, tejido o barra de lastre) quedarán excluidas de la garantía.

EL ΕΓΥΗΤΗΣ ΧΑΙΤΟΡΙ ΠΟΛΟ INSPIRE

Προβλεπόμενη χρήση του προϊόντος: οικιακή χρήση σε ευαερισμό χώρο σκίασης ή αμυγδαλίων κατοικίας.

Εγγυητική κλήση: τα προϊόντα που καλύπτονται από την εγγύηση πρέπει να τοποθετούνται σε χώρους με φυσιολογικές συνθήκες κλίματος. Τα προϊόντα πρέπει να τοποθετούνται σύμφωνα με τις παρεχόμενες οδηγίες τοποθέτησης και να χρησιμοποιούνται μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό. Το ύφασμα μπορεί να καθαρίζεται με ένα υγρό πανί (να μην πλένεται στο πλυντήριο ρούχων, να μην σιδερεύεται). Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει εμφανή ελαττώματα, δηλαδή ορατά ελαττώματα στην όψη ή στο χρώμα ή στο πλέξιμο που παραμένει να δηλώνει τη στιγμή της αγοράς ή παράδοσης των προϊόντων. Εξαιρούνται επίσης: **Εξαιρέσεις από την εγγύηση: 1. Μηχανισμός:** ελαττώματα ή φθορές που οφείλονται σε: - ακατάλληλη χρήση του προϊόντος; - αμελεία ή απειθαρχία συντήρησης του προϊόντος από τον πελάτη; - έκτελεση τροποποιήσεων ή επισκευών στο προϊόν από τον πελάτη ή άλλο άτομο με εντολή του πελάτη; - κακές συνθήκες στέγασης ή αποθήκευσης; - εγκατάσταση του προϊόντος σε υγρό ευαερισμό περιβάλλον, χωρίς οροφή, ή σε εξωτερικό χώρο (με αποτέλεσμα όπως την εμφάνιση σκουριάς; - ανασυντακτική ανασυντακτική του προϊόντος χωρίς τήρηση των συστάσεων στις οδηγίες χρήσης; - ελαττώματα στην όψη που οφείλονται στην εφαρμογή ακατάλληλου προϊόντος τελικής επισκευής ή συντήρησης; **2. Υφάσμα:** φυσικός γραμμωτός ή αποχρωματισμός του υφάσματος λόγω της έκθεσής του στο φως, υγρασία, λεκέδες, ξεφύματα του υφάσματος κ.λπ., ελαττώματα στην εμφάνιση που οφείλονται στην εφαρμογή ακατάλληλου προϊόντος τελικής επισκευής ή συντήρησης.

*Μηχανισμός: σύστημα που επιτρέπει το άνοιγμα και το κλείσιμο του στοριού. Η ράβδος βάσης, η βασική ράβδος/συνήκης/συνήκης τελικών, καθώς και τα clip συγκράτησης δεν περιλαμβάνονται.

Εκτέλεση της εγγύησης: Η εγγύηση του κατασκευαστή περιορίζεται στην αντικατάσταση, (ή) στην επισκευή χρημάτων ή στην επισκευή του δικτυωτικού προϊόντος, καθώς και των εξαρτημάτων του τα οποία το συνδένει και προκαλούν τη δυσλειτουργία. Αν προορίζεται το προϊόν στις διαστάσεις του, τα τεμάχια που έχουν κοπεί (συνήκης, ύφασμα και ράβδος βάσης) δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

RO GARANȚIE STORE INSPIRE

Destinația produsului: uz casnic în interiorul unei locuințe de locuit individuale sau colective.

Beneficiul garanției: produsele garantate trebuie instalate în încăperi cu condiții normale de locuit. Produsele trebuie așezate conform instrucțiunilor din prospectul furnizat și trebuie utilizate în conformitate cu instrucțiunile de utilizare. Tesătura poate fi curățată cu o cârpă umedă (nu se spală în mașină, nu se calcă). Prezența garanției nu se aplică defectelor aparente, și anume defectelor aspectelor vizibile nedecarate de client la cumpărarea sau livrarea produselor. De asemenea, sunt excluse: **Excluderea garanției: 1. Mecanism:** defecte sau deteriorări rezultate: - utilizarea necorespunzătoare a produsului; - neglijență sau întreținere insuficientă a produsului de către client; - modificări sau reparații efectuate asupra produsului de către client sau un terț autorizat de client; - efectuări inadecvate de stocare sau depozitare; - instalarea produsului într-un mediu interior umed; nventilată sau în exterior (care implică în special prezența ruginii); - montarea/demontarea produsului care nu respectă recomandările din prospect; - defectele de aspect care rezultă după aplicarea pe produs a unui agent de finisare sau de întreținere neadecvat; **2. Tesătură:** colorarea sau decolorarea naturală a tesăturii din cauza expunerii la lumină, ăuri, pete, ruperea fibrilor (tesătură); defectele de aspect care rezultă după aplicarea pe produs a unui agent de finisare sau de întreținere neadecvat.

*Mecanism: sistem care permite deschiderea și închiderea storiului. Bara de fixare, bara/tubul principal/tubul de înfășurare și clemele de fixare nu fac parte din acesta.

Esecutarea garanției: garanția producătorului se limitează la înlocuirea, (sau) schimbarea sau repararea produsului dysfunctionant, precum și la unul sau mai multe componente care cauzează dysfunctionalitatea. În cazul măsurării prin grija dumneavoastră, piesele care au fost tăiate (tub, tesătură și bară de lastre) sunt excluse din garanție.

PT GARANTIA DO ESTORE DE ROL INSPIRE

Destino do produto: utilização doméstica no interior de habitação individual ou coletiva.

Vantagem da garantia: os produtos com garantia devem ser instalados em compartimentos que apresentem condições normais de habitação. Os produtos devem ser instalados de acordo com as instruções de instalação incluídas no folheto fornecido e devem ser utilizados de acordo com a sua utilização. O tecido pode ser limpo com um pano húmido (não lavar na máquina e não passar a ferro). Esta garantia não se aplica a vícios aparentes, ou seja, defeitos de aspetos visíveis não declarados pelo cliente no momento da compra ou entrega dos produtos. Estão igualmente excluídos:

Exclusão da garantia: 1. Mecanismo: defeitos ou danos resultantes de: - utilização inadequada do produto; - negligência ou manutenção insuficiente do produto pelo cliente; - modificações ou reparações feitas no produto pelo cliente ou um terceiro instruído pelo cliente; - más condições de armazenamento; - instalação do produto num ambiente interior húmido, não ventilado ou no exterior (incluindo, nomeadamente, a presença de ferrugem); - montagem/desmontagem do produto que não cumpre as recomendações do folheto; - defeitos de aspeto resultantes da aplicação de um produto de acabamento ou de manutenção inadequado. **2. Tecido:** coloração ou decoloração natural do tecido devido à sua exposição à luz; buracos, manchas, desgaste das fibras do tecido, etc.; defeitos de aspeto resultantes da aplicação de um produto de acabamento ou de manutenção

inadequado;

*Mécanisme: système para abrir e fechar o estore. A barra de lastro, a barra/tubo principal/tubo de enrolamento, bem como os suportes de fixação não fazem parte do estore. Execução da garantia: A garantia do fabricante limita-se à substituição, (ou) ao reembolso, ou à reparação do produto defeituoso, bem como às (ou das) peças que o compõem e que causam o defeito. Caso o corte às dimensões de instalação seja feito por si, as peças que tiverem sido cortadas (tubo, tecido e barra de lastro) estão excluídas da garantia.

PL GWARANCJA PRODUKTU ZAWIĄZACZA ŻALUZII INSPIRE

Przeznaczenie produktu: użytkowanie domowe w indywidualnym lub zbiorowym budynku mieszkalnym.

Objaśnienie praw gwarancyjnych: produkty objęte gwarancją muszą zostać zainstalowane w pomieszczeniach o normalnych warunkach mieszkaniowych. Produkty muszą zostać zamontowane zgodnie z zaleceniami zamieszczonymi w dostarczonej instrukcji montażu i użytkowane zgodnie z przeznaczeniem. Ktanka może być czyszczona wilgotną szmatką (nie prać w pralce automatycznej, nie prasować). Nieważna gwarancja nie obejmuje wad, które były widoczne i nie zostały zgłoszone przez klienta podczas zakupu lub dostawy produktów. Wyłącza się również: **Wyłączenie gwarancji:**

1. Mechanizm: wady lub uszkodzenia wynikające z: - niewłaściwego stosowania produktu; - zmian lub napraw produktu przeprowadzonych przez klienta; - zaniebap lub niedostatecznej konserwacji produktu przez klienta; - zaniebap lub napraw produktu przeprowadzonych przez klienta lub osobę trzecią upoważnioną przez klienta; - złych warunków przechowywania lub magazynowania; - instalacji produktu w wilgotnym, nieprzewietrzanym pomieszczeniu lub na zewnątrz (co może spowodować między innymi wystąpienie rdzy); - montażu/demontażu produktu w sposób niezgodny z zaleceniami zamieszczonymi w instrukcji; - wady estetycznej, wynikające z uszkodzenia na produkt jakimkolwiek niedopieczonych produktów wykonanych przez konserwatorów; **2. Ktanka:** naturalne zabarwienie lub przetwarzanie tkaniny w wyniku ekspozycji na światło; - otwory, zaplamienie, rozszycie tkaniny itp.; - wady estetyczne, wynikające z uszkodzenia na produkt jakimkolwiek niedopieczonych produktów wykonanych przez konserwatorów; *Mechanism: system umożliwiający otwieranie i zamykanie żaluzji. Nie obejmuje on listwy obciążającej, drążka/rurki głównej/rurki zwijającej oraz zaczerpów mocujących.

Wykonanie gwarancji: Gwarancja producenta jest ograniczona do wymiany (lub) zwrotu lub naprawy wadliwego produktu, a także jego części, która(e) jest/są przyczyną wady. W przypadku przycinania na wymiar przez użytkownika przycięte części (rura, materiał tekstylny i obciążnik) nie są objęte gwarancją.

EN INSPIRE ROLLER BLIND GUARANTEE

Purpose of the product: domestic use within an individual or collective residential unit.

Benefit of the guarantee: the guaranteed products must be installed in rooms with normal living conditions. The products must be installed according to the installation instructions provided, and must be used in accordance with their purpose. The fabric can be cleaned with a damp cloth (do not machine wash, do not iron). This guarantee does not apply to apparent defects, i.e. visible defects not declared by the customer during the purchase or delivery of the product. The following are also excluded: **Exclusion from cover: 1. Mechanism:** defects or damage resulting from: - inappropriate use of the product; - negligence or insufficient maintenance of the product by the customer; - modifications or repairs made to the product by the customer or a third party commissioned by the customer; - poor storage or warehousing conditions; - the installation of the product in a damp or non-ventilated indoor environment, or an outside space (resulting in particular in rust); - assembly/disassembly of the product that does not follow the recommendations in the manual; - defects in appearance resulting from the application of an inappropriate finishing or cleaning product; **2. Fabric:** natural colouring or discolouration of the fabric caused by exposure to light; holes, stains, defibration, etc.; defects in appearance resulting from the application of an inappropriate finishing or cleaning product; *Mechanism: system for opening and closing the blind. The weighted bar, the barmain tube/winding tube and the mounting clips are not included. Execution of the guarantee: The manufacturer's guarantee is limited to the replacement (or) reimbursement or repair of the malfunctioning product, as well as the component(s) causing the malfunction. In the event that you cut it to size yourself, the cut items (tube, fabric, and weight) are not covered under the warranty.



ADEO Services,
135 rue Sadi Carnot, 59790 RONCHIN, FRANCE